

# Von fremden Stimmen

*Weibliches und männliches Sprechen  
im Kulturvergleich*

Herausgegeben  
von Susanne Günthner  
und Helga Kotthoff

Suhrkamp

## *Inhalt*

- Susanne Günthner/Helga Kotthoff  
Von fremden Stimmen: Weibliches und männliches Sprechen  
im Kulturvergleich 7
- Daniel N. Maltz/Ruth A. Borker  
Mißverständnisse zwischen Männern und Frauen – kulturell  
betrachtet 52
- Elinor Keenan  
Normen kreieren – Normen variieren. Männliches und  
weibliches Sprechen in einer madagassischen Gemeinschaft 75
- Penelope Brown  
Sind Frauen höflicher? Befunde aus einer Maya-Gemeinde 101
- Nancy J. Smith-Hefner  
Frauen und Höflichkeit: Zum Beispiel Java 130
- Joel Sherzer  
Eine Vielfalt an Stimmen: Männliches und weibliches Sprechen  
unter ethnographischer Perspektive 154
- Susanne Günthner  
»Die Frau ist nicht wie der Mond. Sie scheint auch ohne Sonne«.   
Chinesinnen und Chinesen im Gespräch 194
- Helga Kotthoff  
Der Tamada gibt am Tisch den Ton an. Tafelsitten, Trinksprüche  
und Geschlechterrollen im kaukasischen Georgien 229
- Susan F. Hirsch  
Sprache und Geschlecht in Kenia 261
- Katsue Akiba Reynolds  
Geschlechtsexklusive und geschlechtspräferentielle  
Unterschiede. Pronomina der ersten Person im Japanischen 291
- Jenny Cook-Gumperz  
Geschlechtstypisches Sprechen und geschlechtstypische  
Lebensformen: »Kleine Mädchen spielen Frauen« 309

Ruth Wodak/Muriel Schulz  
Meine Mutter ist meine beste Freundin 333

Luise F. Pusch  
Nur für Frauen oder Warum reden wir eigentlich noch  
mit denen? 361

*Über die Autorinnen und Autoren* 367